



24

GRAN TEATRE *DEL LICEU*

TEMPORADA

1952 - 1953

sota el patronatge de

*LA GENERALITAT DE CATALUNYA
I L'AJUNTAMENT DE BARCELONA*

Director general: JOAN MESTRES I CALVET



PROGRAMA OFICIAL

A la sortida del Liceu
el lloc més elegant és el
SALÓ DORÉ
de la

GRANJA ROYAL

Dancing amenitzat per
"Crazy Boys Orchestra"
i la gran vedette mundial

R ö c s i R é t h y

Restaurant Aeri

El preferit per a obsequiar els vostres familiars i amics

Confort
Sol - Bona taula - Panorames
esplèndids

Gran Saló per a
BANQUETS - BODES - BATEIGS

2-5-

DIJOUS, 2 MARÇ 1933 — A DOS QUARTS DE DEU NIT

20.^a de propietat i abonament

Presentació dels cèlebres artistes
Ylka Popova i Georges Thill

1.^a representació de l'òpera, en 3 actes, del Mestre Sait Saens

Samsó i Dalila

REPARTIMENT

Dalila
ILKA POPOVA
Gran Sacerdot
DANIEL VIGNEAU

Samsó
GEORGES THILL
Vell Hebreu
JULIEN LAFONT

CAFE - BAR A LA PLANTA BAIXA

COMBUSTIBLE
"PANTERA"

Para Calefacción y
Cocinas Económicas



VENTA
EXCLUSIVA

Compañía
General
de Carbones S.A.

VIA LAYETANA 19 Pral.
TELEFONO 11484

Sol·liciteu els següents discos per a reviure a casa vostra
els agradables moments d'aquesta nit

SAMSO I DALILA

Enrico Caruso

- | | |
|---|------------------|
| SANSON Y DALILA (Saint-Saëns) «Vois ma mi-
sère, hélas!» (amb cor) | } DB. 136 |
| LOS PESCADORES DE PERLAS (Bizet) «Je crois
entendre encore» | |
| SANSON Y DALILA (Saint-Saëns) «Je viens célé-
brer la victoire» (amb Louise Homer i Marcel
Journet) | } DM. 126 |
| I LOMBARDI (Verdi) «Qual voluttà trascorrere»
(amb Frances Alda i Marcel Journet) | |

Orquestra simfònica de Filadèlfia

- | | |
|--|------------------|
| SANSON Y DALILA (Saint-Saëns) Acte III «Baca-
nal» | } AB. 680 |
| LA CONDENACION DE FAUSTO (Berlioz) «Mar-
cha húngara Rácóczy» | |

Els discos "LA VOZ DE SU AMO" es venen exclusiva-
ment en establiments musicals acreditats



"La Voz de su Amo"

Abimeleco, Sr. FERNANDEZ; Un missatger, Sr. GALLOFRE

Primera dansarina: ALICIA CALADO

Mestre Director: GEORGES RAZIGADE

Direcció escènica: J. VILLAVICIOSA

COMMEMORACIO del 50 aniversari de la mort de
RICARD WAGNER

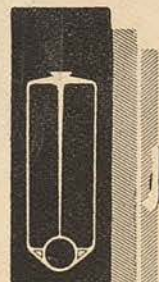
Dia 4: TRISTANY I ISOLDA

pels cèlebres artistes: ELLA de NEMETHY, Gertrudis RUNGER, Gotthelf PIS-
TOR, Hernann NISSEN, Michael SZEKELY, Eduard HABICH, Alfred BAR-
TOLITIUS.

Mestre director: Georges SEBASTIAN

Direcció escènica: Otto KRAUSS

PASSEIG DE GRACIA, 47 : URALITA, S. A. : PASSEIG DE GRACIA, 90

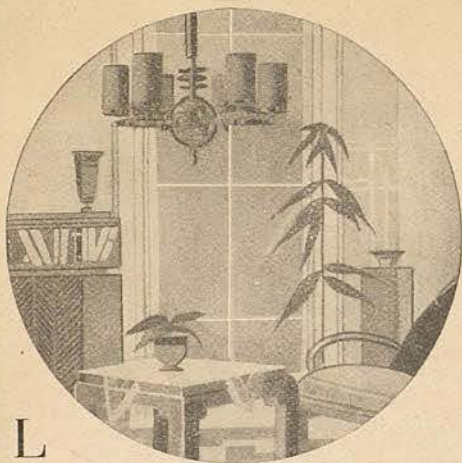


NUEVO SISTEMA
PATENTADO
SOLIDEZ ABSOLUTA
GRAN RENDIMIENTO

J. VILLALTA ASENCIO

FABRICA Y REPARACION DE RADIODORES/
PARA AUTO/ Y AVIONES/

AVENIDA 14 ABIL 263 - TELEFONO. 76020 - BARCELONA



R.
ABELLÓ

L
L
U
M
I
N
O
T
E
C
N
I
A

LAMPARES DE TOTS ELS ESTILS

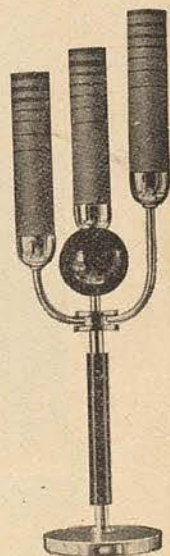
Bronzos de qualitat

Decoració moderna

PREUS ÚNICS

CASA CENTRAL :
CORTS CATALANES, 591
(al costat del Coliseum)

SUCURSALS :
LA CASA DE LES LAMPARES
Ronda Sant Antoni, 48 - Ronda Sant Pau, 58



ARGUMENT

ACTE PRIMER

A la plaça pública de la ciutat de Gaza, de la vella Palestina, davant el temple de Dagó. Els hebreus i entre ells Samsó, estan barrejats amb els filisteus. Samsó mira de calmar els ànims dels hebreus i filisteus i beneir al gran Jehová; diu que s'apropa l'hora del perdó, puix que sent la veu del cel que parla per ell, confiant que ben aviat, el Déu de la pietat acabarà amb el plor que els turmenta, es trencaran les cadenes que els oprimeixen i quedarà restaurat l'altar del Déu d'Israel. Tots desconfien, dient que ja no els queden més llàgrimes per a vessar.

Entra Abimeleco, sàtrapa de Gaza, seguit de capitans i soldats filisteus. S'asabenta del que ocorre i del motiu de les veus; diu que ja està cansat de sentir tants de gemecs i que, el millor que podrien fer, fóra invocar la clemència del vencedor, puix que el Déu que ells imploren, els menysprea. En saber les predicacions de Samsó increpa a l'heroi dels hebreus i vol punir-lo personalment. Samsó es llança damunt del tirà Abimeleco i l'ofega. Els filisteus volen impedir-ho, però Samsó els fa fugir cap a un costat. Apareix a la porta del temple el Súmmum Sacerdot de Dagó, seguit de diversos soldats; en veure a Abimeleco mort, i considerant que ho han fet els esclaus, vol venjar-lo. Els filisteus, plens de por escolten que les hordes que guia Samsó es precipiten com una onada, destruint els camps. Apareix Dalila, amb la seva cort de sacerdotesses que ballen davant el temple en mig dels filisteus per a seduir Samsó i atreure'l per amor, pel camí de la seva per-

Cafès del Brasil per tota Espanya

*Exigiu els
Cafès del Brasil*



*Són els més
fins i aromàtics*

CASAS BRASIL (Bracafè)



**MAISON
E. TAPIAS
COIFFEUR
POUR DAMES
PERFUMERIA**

Primers premis en
els concursos in-
ternacionals de Pa-
rís, Londres i Berlín

Preus corrents

CLARIS, 26 :: TELEFON 10327

dició. Samsó es resisteix, subleva els hebreus, desarma els filisteus i es fa amo de Gaza.

ACTE SEGON

La misteriosa casa de Dalila a la Vall de Soreck. És a la caiguda de la tarda. Dalila, ricament abillada i asseguda al pòrtic del seu palau encantat, rumia la venjança que espera realitzar amb Samsó. Invoca a l'amor perquè protegeixi els seus fins i pugui amb ell, domar-lo. Per tal de portar a terme els seus tenebrosos desiguis, apareix el Súmmum Sacerdot, que ve a veure Dalila i explicar-li la inesperada victòria dels hebreus i que com que els filisteus fugen esporoguits, es fa quasi impossible el combatre'ls. Es presenta Samsó, maleint el foc que el crema i Dalila el rep i l'obsequia. Samsó dubta i arriba a menysprear-la, però, en no poder suportar més aquella situació acaba per declarar-li el seu amor.

La nit és fosca i tempestuosa, negra com l'ànima de la bella filisteu, horripilant i trastornada com el cor de l'heroï. En veure l'estat de Samsó, Dalila fuig astutament cap a l'interior de la casa. Samsó vacilla, però, hi corre. Les set trenes de l'hebreu, una a una són tallades.

Els soldats filisteus, poc a poc, rodegen la casa de la cortesana. Un llampec, illumina la finestra en la que Dalila amb la cabellera de Samsó a la mà crida als soldats. Samsó, com occit per un llamp, cau. L'han deixat orb.

ACTE TERCER

La presó de Gaza.—Samsó amb els cabells tallats i carregat de cadenes, fa voltar una roda de molí

**ASCENSORS
CALEFACCIONS
VENTILACIONS**

F. FUSTER-FABRA

CLARIS, 28

BARCELONA

Ha instal·lat l'ASCENSOR que funciona en aquest Gran Teatre

GANZER



Avda. Portal
de l'Angel, 4
Telèfon 14271

Graduació Oftalmo-
gràfica de la vista

El sistema de la
màxima precisió

FOTOGRAFIA - FONO-RADIO

Instal·lació definitiva al mateix edifici

Samsó demana pietat al Senyor. No veu la llum. La seva vida és plena d'amargors i fel. Ofereix la seva vida per tal de salvar al poble d'Israel.

Mutació.

Ple de llum i gran gala l'interior del temple de Dagó. S'hi fa una gran festa.

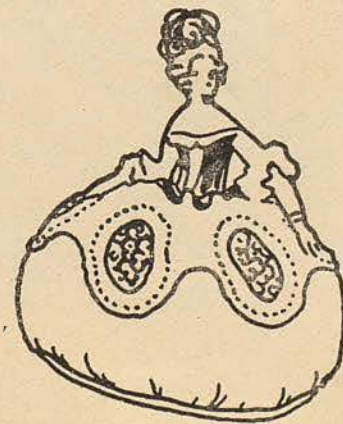
Dalila i el Súmmum Sacerdot canten les lloances del seu Déu i beuen en el seu holocaust.

Samsó, acompanyat d'un noieta, apareix en escena. Ha d'aguantar les rialles dels filisteus i li obliguen a rendir adoració a Dagó.

El Súmmum Sacerdot, adreçant-se-li, brinda pel capità de les hosts d'Israel, puix que ve a alegrar amb la seva presència aquella festa.

Dalila s'hi atansa amb una copa a la mà i li recorda els instants de felicitat i com va complir la seva venjança arrencant-li amb un fingit amor el seu secret. Samsó, comprèn que va sacrificar la seva vida per un amor profà. El Súmmum Sacerdot li diu que oblidí les seves penes, i que si Jehovà li torna la llum deis seus ulls, ell, aleshores, pregarà en els seus altars. Samsó, indignat, invoca a Déu perquè no hagi de suportar més ultratges, que li retorni les seves forces per a venjar-se i tornar per la seva glòria. Els filisteus se'n riuen. Dalila i el Súmmum Sacerdot glorifiquen Dagó.

L'heroi, conduït pel noieta arriba fins a les columnes. Invoca novament al Déu d'Israel, i en un suprem esforç trenca les columnes i enfonsa el temple.



Porcellanes
Richard-Ginori, Copenhague

Cristalls d'Orrefors

Plateria, etc.

PASSEIG DE GRACIA, 90

ESTABLIMENTS URALITA

Porcellanes, Vidres,
Bisuteria, etc.

D A N A

PASSEIG DE GRACIA, 47

ARGUMENTO

ACTO PRIMERO

Pasa la escena en la ciudad de Gaza, de la vieja Palestina. Aparece en el primer acto la plaza pública de la ciudad, ante el templo de Dagón. Los hebreos, y entre ellos Sansón, hállanse mezclados con los filisteos. Sansón mira de calmar los ánimos de los hebreos y filisteos y bendecir al gran Jehová; dice que cree se acerca la hora del perdón, pues oye ya la voz del cielo que habla por él, confiando que en breve el Dios de la piedad hará cesar el llanto que ahora les acongoja; se romperán las cadenas que ahora les oprimen y quedará restaurado el altar del Dios de Israel. Todos los ánimos desconfían de tan vanas esperanzas, diciendo que casi ya no les quedan más lágrimas que derramar.

Entra Abimeleco, sátrapa de Gaza, seguido de capitanes y soldados filisteos. Entérase de lo ocurrido y del motivo de las voces; dice que está cansado de oír tantos gemidos, y que mejor sería que invocasen solamente la clemencia del vencedor, ya que el Dios a quien imploran les desdeña con sus mercedes. Al saber las predicaciones enardecedoras de Sansón, increpa al héroe de los hebreos y quiere castigarlo por su propia mano; pero arrójase Sansón sobre el tirano Abimeleco y le ahoga entre sus brazos. Los filisteos se precipitan en su ayuda, pero Sansón los dispersa y ahuyenta, y se refugian a un lado, llenos de la mayor consternación. Aparece a la puerta del templo el Sumo Sacerdote de Dagón, seguido de varios soldados, asombrado al ver muerto a Abimeleco y considerando que ha sido muerto por los esclavos, quiere vengarle; los filisteos quedan asustados, pues se dice que las hordas que guía Sansón se precipitan como una ola devastando los campos. Aparece Dalila, con su cortejo de sacerdotisas que bailan ante el templo en medio de hebreos y filisteos para seducir a Sansón el hercúleo y atraerle por amor al camino.

Què diuen els ocells?

Un llibre de JACINT VERDAGUER

Amb il·lustracions de R. CAMPMANY

DEMANEU-LO

MODES

BADIA

Corts Catalanes, 652, 1.^a
(ascensor)

Telèfon 11625

de la perdición. Pero Sansón resiste, subleva a los hebreos, desarma a los filisteos y queda dueño de Gaza.

ACTO SEGUNDO

La escena representa el valle de Soreck, a la caída de la tarde, donde está la mansión misteriosa de Dalila, adornada de flores del Asia. Dalila, ricamente vestida aparece sentada en el pórtico de su palacio encantado, maquinando la venganza que espera realizar contra Sansón; invoca al amor para que proteja sus fines y pueda, por medio de él, domar a Sansón.

En apoyo de sus tenebrosos designios, viene el Sumo Sacerdote, que, gracias a la ayuda de Dagón, que ha guiado sus pasos, pudo subir a la montaña con la única intención de ver a Dalila. Dalila dice que la presencia de él honra su memoria, y el Sumo Sacerdote explica la inesperada victoria de los hebreos, y que, como los filisteos huyen de pavor, es casi imposible el combatir contra ellos. Aparece Sansón maldiciendo el fuego abrasador que el amor le inspira por los encantos de su fementida seductora; Dalila le acoge con gran agasajo; Sansón llega a dudar y hasta a rechazar a Dalila, pero no pudiendo soportar por más tiempo aquella situación, dice a Dalila que la ama.

La noche es oscura y tempestuosa, negra como el alma de la hermosa filisteo, horrisona y transtornada como el corazón del héroe; al ver el estado de Sansón, Dalila huye astutamente hacia el interior de su casa. Sansón vacila; pero corre tras ella en seguida, y en menos tiempo del preciso para contarlo, se verifica la famosa cortadura de las siete trenzas del valeroso hebreo.

Aparecen los soldados filisteos que cautelosamente rodean la casa de la cortesana, ilumínase la escena por un relámpago, y en la ventana aparece en aquel mo-

CHASSAIGNE FRERES

EL

NOU

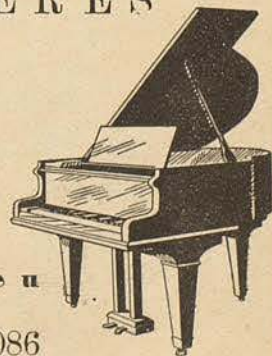
1/4

DE

CUA

que cap a tot arreu

Exposició: CLARIS, 43 - Telèfon 16086



"PILAS SECAS HELLESENS
LAS MEJORES DEL MUNDO

BATERIAS PARA PLACA, REJILLA
 Y FILAMENTO, Y DE TODOS LOS
 VOLTAJES PARA RADIO

BATERIAS ESPECIALES DE GRAN
 CAPACIDAD PARA EQUIPOS DE
 CINE SONORO

Exigida siempre la
 marca de garantía
 "HELLESENS"

De venta en todos
 los buenos estableci-
 mientos del ramo.



Representantes para España: SOBRINOS de R. PRADO P.º Príncipe, 12 - MADRID
 Teléfonos: 1218 - 1219

mento Dalila con la cabellera de Sansón en la mano, gritando y llamando a los filisteos. Desde la casa se oyen los quejidos de Sansón inerte; le sacan los ojos; Sansón cae como herido por un rayo y se baja el telón.

ACTO TERCERO

Este cuadro representa la prisión de Gaza, Sansón con los cabellos cortados y cargado de cadenas, da vueltas a una rueda de molino.

Sansón pide piedad al Señor para que atienda su llanto por estar privado de luz, lleno de hiel y amargura, y ser objeto de burla y aprobio.—Voces internas manifiestan a Sansón que a él les confió el Señor como capitán de sus huestes.—Sansón, en vista del estado de angustia en que se encuentra, ofrece al Señor su vida y concede su venia al pueblo de Israel.

Múdase en seguida la decoración y aparece espléndido de luz y hermosura el interior del templo de Dagón.

Hay allí gran fiesta.

Dalila y el Sumo Sacerdote cantan las alabanzas de su Dios y beben en su holocausto.

Sansón aparece acompañado de un lazarillo, y los malaventurados filisteos hacen burla de él y le obligan a rendir adoración a Dagón.

El Sumo Sacerdote, dirigiéndose a Sansón, brinda por el capitán de las huestes de Israel, porque viene a alegrar la fiesta con su presencia, y ofrece a Dalila para que le dé por su propia mano la copa de hidromiel.

Dalila se acerca con una copa en la mano y hace recordar a Sansón los instantes de felicidad que pasó al lado de ella y le manifiesta cómo cumplió su venganza arrancándole, por medio de un fingido amor, el fatal arcano. Sansón comprende que sacrificó su vida por un profano amor. El Sumo Sacerdote se acerca a Sansón y le dice que olvide sus penas y se ría, que mire a ver si Jehová puede volver la luz a sus ojos, que entonces él ya se postrará ante sus altares. Sansón se enfurece e invoca piedad al Señor para que no tolere más tantos ultrajes y le devuelva la fuerza perdida para vengarse y volver por su gloria. Los filisteos se rien del furor de Sansón. Dalila y el Sumo Sacerdote glorifican a Dagón.

El héroe hebreo, conducido por el lazarillo, llega junto a las columnas e invoca de nuevo al Dios de Israel; hace un esfuerzo entre las columnas, cógese a ellas y las derriba, derrumbando con ellas el templo en medio de los gritos de los filisteos, que sucumben con Sansón entre las ruinas.

M A I S O N E . T A P I A S



QUAN s'han esgotat els productes de la farmacopea, amb resultat negatiu o deficient, cal recordar-se de

Termes Orion

Santa Coloma de Farnès

Prodigioses aigües oligometàl·liques, radioactives, les més fluorurades d'Europa

Temporada: Del 15 maig al 21 d'octubre

Ampollarada: AIGUA ORION

No cal anar a Royat, a Nauheim, ni a cap estació estrangera tenint a Catalunya una riquesa hidrològica excepcional



B.P.

Banco de la Propiedad

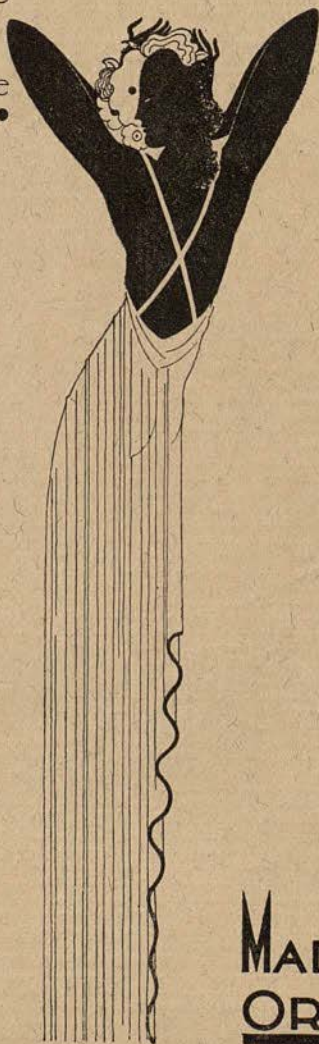
Administració de finques - Préstecs amb
garantia de lloguers - Compra
Venda - Hipoteques - Comptes
corrents - Valors
i Cupons - Crèdit i Obres

OFICINES A L'EDIFICI DE LA SEVA PROPIETAT:

Ronda de Sant Pere - Girona, núm. 2 / Telèfon 51450

Les flors son belles, però
efimeres.

Vostre no ha de
seguir la llei de les flors.



Pólvors
MADERAS
DE
ORIENTE

M Y R U R G I A

42056 - 11

Impremta - Mallorca, 410

Universitat Autònoma de Barcelona